

Dílenský jeřáb, skládací

Návod k obsluze

08.2024

cs-CZ



Autorské právo

Tento dokument nesmí být předán ani kopírován vcelku ani formou jeho částí.

Autorské právo k tomuto dokumentu náleží společnosti Jungheinrich PROFISHOP AG & Co. KG.

Haferweg 24

22769 Hamburg

Pro servisní požadavky a objednávky

Německo

0800 / 558833 - 4

service@jh-profishop.de

Mezinárodní

service@jungheinrichshop.com

Obsah

A	O tomto návodu	5
1	Rozsah platnosti a cílová skupina	5
2	Pokyny a upozornění	6
B	Bezpečnost	7
1	Účel použití	7
2	Povinnosti jednotlivých osob	7
3	Bezpečnostní pokyny pro jednotlivé fáze provozu	9
3.1	Přeprava	9
3.2	Provoz	9
3.3	Údržba	10
4	Přestavba a změny	11
5	Zbytková rizika	11
C	Konstrukce a funkce	12
1	Označení a popisky	14
1.1	Výstražné štítky a štítky s upozorněním	14
1.2	Typový štítek	15
D	Technická data	16
1	Výkonová data	16
E	Prvotní uvedení do provozu a přeprava	17
1	První uvedení do provozu	17
2	Přeprava	17
F	Provoz	18
1	Každý den proveďte před použitím kontrolu přístroje	18
2	Nastavení / přestavba výložníku	19
3	Zvednutí břemene	20
4	Pojezd s břemenem	21
5	Spuštění břemene	22
6	Odstavení přístroje	22
G	Údržba a opravy	23
1	Poruchy a odstranění chyb	23
2	Údržba	25
2.1	Intervaly údržby	25
2.2	Provozní prostředky	26
3	Údržba	27
3.1	Provedení bezpečnostní kontroly po stanovené době a po mimořádných událostech	27
H	Odstávka, skladování a likvidace	28
1	Odstavení	28

1.1	Odstávka přístroje.....	28
1.2	Uvedení přístroje do provozu po odstávce.....	28
2	Skladování.....	28
2.1	Skladování přístroje.....	28
3	Likvidace	29
3.1	Uvedení přístroje mimo provoz.....	29
3.2	Likvidace přístroje	29

A O tomto návodu

Tento návod k obsluze popisuje správné použití výrobků, uvedených v seznamu v kapitole „Rozsah platnosti“, viz strana 5. Všechny výrobky značky Jungheinrich jsou vyvíjeny a vyráběny v souladu s aktuálním stavem moderní techniky. Při nesprávné manipulaci ale mohou vzniknout nebezpečí. Dodržujte příslušné pokyny a přečtěte si pozorně návod k obsluze. Návod k obsluze je součástí přístroje a je platný pro všechny uvedené varianty přístroje. Návod k obsluze popisuje bezpečné a správné použití ve všech fázích provozu.

- ➔ Při jakýchkoliv technických otázkách kontaktujte svého autorizovaného servisního partnera.

Dílenský jeřáb popsáný v tomto návodu k obsluze slouží ke zvedání, přemísťování a spouštění těžkých břemen.

1 Rozsah platnosti a cílová skupina

Rozsah platnosti

Tento dokument je určen pro následující zařízení:

- Dílenský jeřáb, skládací

Cílové skupiny

Provozovatelem nebo obsluhou ve smyslu tohoto návodu k obsluze je každá fyzická nebo právnická osoba, která popsáný přístroj sama používá nebo smluvně k tomuto účelu poskytuje. Ve zvláštních případech (např. pronájem) je provozovatelem osoba, které přísluší plnit povinnosti provozovatele podle stávajících smluvních ujednání mezi provozovatelem a obsluhou.

Cílová skupina	Úkoly
Provozovatel	– Ponechávejte tento návod k obsluze k dispozici v místě použití přístroje i k pozdějšímu použití. – Zajistěte, aby byl přístroj správně používán pouze školeným a schváleným personálem. – Dbejte, aby si zaměstnanci přečetli tento návod k obsluze a dodržovali jeho pokyny včetně související dokumentace, především pak bezpečnostní a výstražné pokyny, viz strana 7. – Dodržujte další ustanovení a předpisy, související s přístrojem.
Obsluha	– Přečtení tohoto návodu k obsluze a související dokumentace, dodržování pokynů, které jsou zde uvedeny, především pak bezpečnostních a výstražných pokynů, viz strana 7. – Zajištění správného použití přístroje v souladu s bezpečnostními ustanoveními.

Tab. 1: Úkoly provozovatele a obsluhy

2 Pokyny a upozornění

Obecné pokyny



Označení dalších informací a vysvětlivek.

Struktura výstražných pokynů

V tomto dokumentu jsou používány výstražné pokyny, které varují před rizikem úrazu a hmotných škod.

- Tyto výstražné pokyny si přečtěte a vždy je dodržujte.
- Dodržujte všechna opatření, která jsou označena výstražným symbolem.

V závislosti na závažnosti a pravděpodobnosti nebezpečí rozlišujeme tyto stupně výstrahy:

NEBEZPEČÍ!

Upozornění na extrémně nebezpečnou situaci. Nedodržení tohoto pokynu vede k závažnému úrazu s trvalými následky nebo ke smrtelnému úrazu.

VAROVÁNÍ!

Upozornění na extrémně nebezpečnou situaci. Nedodržení tohoto pokynu může vést k závažnému úrazu s trvalými následky nebo ke smrtelnému úrazu.

UPOZORNĚNÍ!

Upozornění na nebezpečnou situaci. Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek lehké nebo středně těžké úrazy.

OZNÁMENÍ

Upozornění na nebezpečí hmotných škod. Nedodržení tohoto předpisu může vést ke vzniku věcných škod.

Struktura pokynů k postupům

Pokyny k postupům mají v tomto dokumentu následující strukturu:

Cíl postupu

Předpoklady

- Předpoklad postupu.

Potřebné nářadí a materiál

- Nástroje a materiál, které jsou nezbytné k postupu (uvedení volitelně)

- Jednotlivý krok
- Jednotlivý krok
 - Postupné jednotlivé kroky postupu

Výsledek postupu

B Bezpečnost

Kapitola věnovaná bezpečnosti obsahuje důležité pokyny k bezpečné manipulaci s popisovaným výrobkem. Nedodržení popsanych opatření může mít za následek hmotné škody a úrazy, včetně smrtelných.

- Před uvedením do provozu a zahájením obsluhy přístroje: Pozorně si přečtěte kapitolu, která je věnována bezpečnosti.
- Popisovaný přístroj používejte výhradně v souladu s údaji tohoto dokumentu.

1 Účel použití

Popsané zařízení se používá ke zvedání, přemísťování a spouštění těžkých břemen a je určeno pro soukromé i komerční použití.

Okolní podmínky pro použití v souladu s určením

Extrémní okolní podmínky způsobují trvalé poškození přístroje.

- Používejte přístroj pouze za schválených podmínek, viz strana 16.
- Přístroj nepoužívejte v prostoru nebo v prostředí s vysokým stupněm vlhkosti.
- Nepoužívejte přístroj v prostoru nebo v prostředí s nebezpečím exploze nebo požáru.
- Nepoužívejte přístroj v prostoru nebo v prostředí s vysokou prašností.
- Přístroj nesmíte používat ve venkovních prostorech.
- Nepoužívejte přístroj v prostoru nebo v prostředí, které způsobuje korozi.
- Nepoužívejte přístroj za teplot mimo jejich dovolený rozsah, viz strana 16.

Možné nesprávné použití

Nevhodné použití zařízení ohrožuje osoby, způsobí hmotné škody a zkracuje životnost zařízení.

Zařízení není vhodné pro následující použití:

- Přeprava osob.
- Přeprava břemene na nakloněné plošině nebo překonání stoupání.
- Přeprava nedostatečně zabezpečeného břemene.
- Pojezd zařízení s elektrickými nebo mechanickými pomůckami.

2 Povinnosti jednotlivých osob

Povinnosti provozovatele

Nesprávně připravený přístroj může mít za následek vážné poškození nebo úrazy. Provozovatel je zavázán k provedení následujících kroků:

- Zajištění použití přístroje v souladu s určeným účelem.
- Zajištění technicky bezvadného stavu přístroje.
- Poškozené nebo chybějící výstražné štítky a štítky s upozorněním musíte na zařízení nahradit.
- Zajištění dodržování předpisů BOZP, bezpečnostně technických pravidel, předpisů k likvidaci odpadu a směrnic pro provoz, údržbu a opravy.

- Zajištění vhodného ochranného vybavení pro obsluhu.
- Poskytnutí návodu k obsluze v místě použití.
- Archivace zkušebních protokolů po dobu minimálně 2 let.

Povinnosti obsluhy

Nezodpovědná manipulace se zařízením může mít za následek vážné poškození nebo úrazy. Obsluha má povinnost provést následující činnosti:

- Doložení schopnosti obsluhovat přístroj.
- Prokázat pověření provozovatelem nebo jeho právním zástupcem.
- Zákaz použití přístroje nepovolanými osobami.
- Použití bezpečnostní obuvi nebo ochranného vybavení podle legislativních a provozních ustanovení během obsluhy přístroje.
- Převzetí odpovědnosti za správnou obsluhu přístroje během obsluhy přístroje.
- Při poškození přístroje během obsluhy provedení vypnutí součástí, relevantních z hlediska bezpečnosti a informování dozorujícího personálu.
- Před zvedáním břemene se ujistěte, že není překročena maximální přípustná nosnost.

3 Bezpečnostní pokyny pro jednotlivé fáze provozu

3.1 Přeprava

Bezpečná přeprava zařízení

Nedostatečně zabezpečená přeprava může mít za následek vznik úrazů a hmotných škod.

- Před zahájením přepravy zařízení odstraňte břemeno.
- Používejte zvedací zařízení s dostatečnou jmenovitou nosností.
- Před zahájením nakládky zajistěte přívěs nebo nákladní automobil proti samovolnému rozjezdu.
- Přístroj správně uvažte za vázací oka na nákladním automobilu nebo přívěsu.
- Při podkládání: Zabraňte sklouznutí nebo převrácení použitím klínů nebo dřevěných špalků.

3.2 Provoz

Dodržujte požadavky na jízdní dráhy a pracovní prostory

Nerespektováním individuálních okolních podmínek může mít za následek závažné hmotné škody a úrazy osob.

- Jezděte pouze na rovných cestách, schválených pro provoz.
- Dodržujte dostatečnou bezpečnostní vzdálenost mezi páčkou hydraul. válce a regály / zdmi.
- Nejezďte do stoupání nebo klesání, pokud to není v tomto dokumentu výslovně dovoleno.
- Stav a povaha vozovky má podstatný vliv na brzdnou dráhu. Upravte způsob jízdy podmínkám.
- Viditelnost má podstatný vliv na jízdu. Zajistěte dobrý výhled.
- Nepovolané osoby je nutné vykázat z pracovního prostoru.
- Břemena skládejte a skladujte pouze na místech, která jsou k tomu určena.
- Břemeno a přístroj nesmíte nikdy trvale uložit na dopravních a únikových komunikacích a na komunikacích pro záchranné složky nebo před průchody, roletovými vraty a dveřmi.

Vyloučení úrazů třetích osob

V nebezpečném prostoru hrozí nepovolaným osobám zvýšené nebezpečí úrazu.

- Nepovolané osoby je nutné vykázat z nebezpečného prostoru.
- V případě potenciálního nebezpečí pro osoby: Včas vydejte výstražný signál.
- Pokud ohrožené osoby neopustí nebezpečný prostor: Neprodleně přístroj zastavte.



Za nebezpečný prostor je považován takový prostor, ve kterém jsou osoby ohroženy přímo pohyby přístroje nebo nepřímo, například pádem břemena.

Vjezd do výtahů a na nakládací plošiny

Ve výtazích a na nakládacích plošinách hrozí vysoká míra nebezpečí vzniku hmotných škod a úrazů osob.

- Výtahy a nakládací plošiny musíte před vjezdem prověřit, zda mají dostatečnou jmenovitou nosnost pro vlastní hmotnost zařízení včetně břemene a řidiče.
- Výtahy a nakládací plošiny musí provozovatel před vjezdem ověřit, zda jsou vhodné k vjezdu a vydat souhlas k vjezdu.
- Vjedte do výtahu a na nakládací plošinu břemenem napřed a udržujte dostatečnou vzdálenost od bočních stěn.
- Bezpečně zastavte a zajistěte přístroj dříve, než do výtahu nebo na nakládací plošinu vstoupí další osoby.

Bezpečná manipulace s břemenem

Nedostatečně zajištěné břemeno znamená zvýšené riziko vzniku úrazů a hmotných škod.

- Zajistěte správný stav zatížení.
- Nepřemisťujte břemena, která nejsou pečlivě a bezpečně uchycena.
- Existuje riziko převrácení nákladu: Přijměte vhodná bezpečnostní opatření.

3.3 Údržba

Bezpečné provedení údržby

Důkladná a správně provedená údržba je jedním z nejdůležitějších předpokladů bezpečného používání přístroje. Zanedbání pravidelné údržby může vést k výpadku přístroje a zároveň vytváří potenciální nebezpečí pro osoby a provoz.

- Údržbu a opravy provádějte v souladu s intervaly údržby, viz strana 25.
- Údržbu a opravy smí provádět pouze specializovaný personál s příslušnou kvalifikací.
- Pokud si nejste jisti: Kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Používejte pouze originální náhradní díly od výrobce.
- Při opravách a při výměně komponent: Dodržujte hodnoty nastavení pro daný přístroj.
- Při výměně kol zajistěte, aby byla zachována rovnovážná poloha přístroje (např. výměnu levých a pravých kol provádějte vždy současně).
- Bezprostředně po provedení údržby: Provedte všechny pracovní kroky spojené s obnovou provozu přístroje, viz strana 27.
- Vozík nečistěte hořlavými kapalinami.
- Před prací na hydraulickém válci: Nechte zcela poklesnout prostředek pro uchopení břemene.

4 Přestavba a změny

Změna konstrukce a funkčnosti přístroje

Všechny přestavby a změny konstrukce přístroje bez souhlasu výrobce mohou mít za následek závažné úrazy osob a hmotné škody. Zaniká jakýkoliv nárok.

Pokud má být přesto provedeny změny, je nutné získat písemný souhlas výrobce, akreditovaného zástupce nebo právního následníka. To se týká mimo jiné, ale ne výlučně, následujících činností:

- Změny s účinkem na jmenovitou nosnost.
- Změny s účinkem na stabilitu.
- Změny s účinkem na funkci obsluhy.
- Změny s účinkem na viditelnost.
- Doplnění nástaveb.

Pracovní rychlost přístroje nesmíte v žádném případě změnit, ani se souhlasem výrobce.

5 Zbytková rizika

Použití provozních prostředků

Nesprávná manipulace s provozními prostředky ohrožuje zdraví, život a životní prostředí.

- Používejte provozní prostředky správně a v souladu s požadavky výrobce.
- Práce s provozními prostředky smí provádět pouze školený odborný personál.

C Konstrukce a funkce



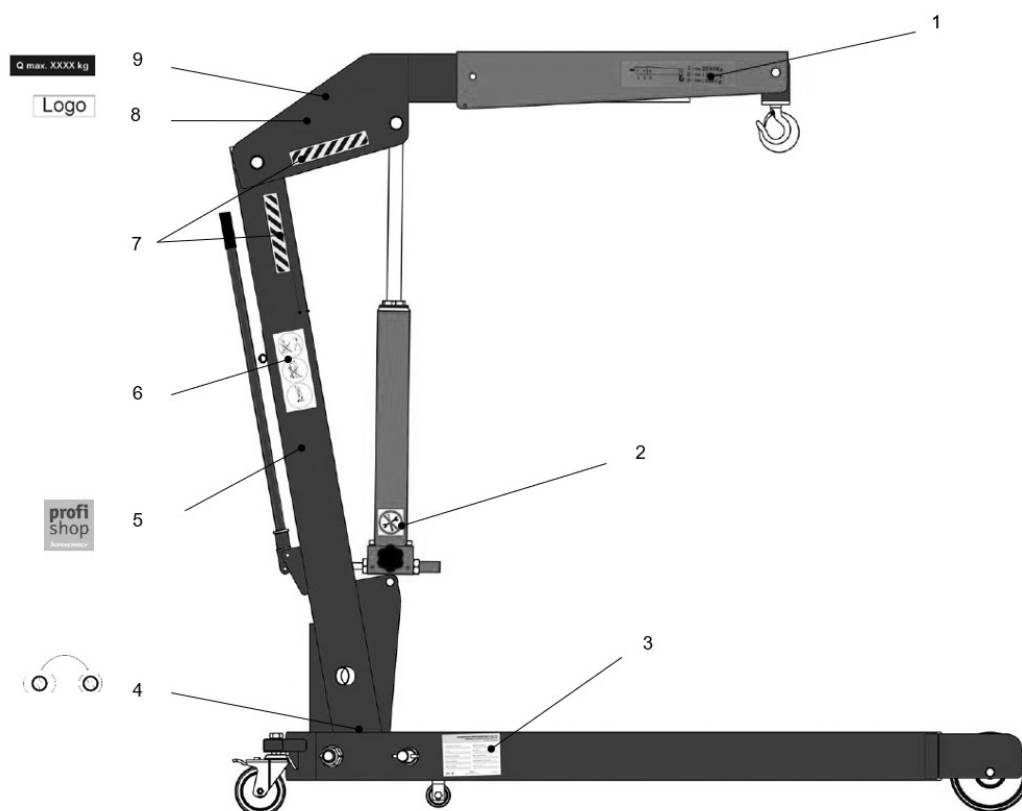
Pol.	Označení	Funkce
1	Prodloužení výložníku	Změna délky výložníku
2	Kolík s pružinovou závlačkou	Upevnění prodloužení výložníku
3	Výložník	Zvedací rameno jeřábu
4	Sloup	Nosný pilíř jeřábu
5	Hydraulický válec	Zvedání a spouštění výložníku
6	Rukojeť	Ovládání a pohyb jeřábu
7	Páčka hydraul. válce	Napumpování výložníku nahoru
8	Šroub s hvězdicovou rukojetí pro hydraulický ventil s vratnou pružinou	Spouštění břemene
9	Pojistný kolík	Zajištění stability obou stran podvozku

Pol.	Označení	Funkce
10	Otočné kolečko s brzdou	Posun a bezpečné parkování jeřábu
11	Kolečka	Pojíždění s jeřábem
12	Podvozek	Pohyb a stabilizace jeřábu
13	Jeřábový hák s bezpečnostní záklopkou	Naložení břemene

1 Označení a popisky

1.1 Výstražné štítky a štítky s upozorněním

Umístění výstražných štítků a štítků s upozorněním



Pol.	Označení
1	Mezní hodnoty zatížení výložníku
2	Zákazová značka - Neprovádějte vlastní údržbu ani opravy
3	Typový štítek
4	Upozornění na funkci brzdy
5	Logo Jungheinrich PROFISHOP
6	Výstražné pokyny – Správné připevnění břemene – Zákazový štítek „Nevstupovat pod prostředek pro uchopení břemene“ – Jeřáb ve složeném stavu
7	Upozornění „Nebezpečí přiskřípnutí mezi výložníkem a sloupem“ Nikdy nedávejte části těla mezi sloup a výložník!
8	Logo
9	$Q_{\max}$ XXXX kg

1.2 Typový štítek

Obr. 1: Typový štítek (schematický)

Pol.	Informace
1	Jméno a adresa výrobce
2	Číslo výrobku
3	Volitelné příslušenství
4	Rok výroby
5	Celková délka/šířka
6	Prázdná hmotnost
7	Nosnost
8	Rozsah zdvihu
9	Sériové číslo
10	Typ
11	Označení výrobku

→ V případě dotazů týkajících se tohoto zařízení nebo při objednávkách náhradních dílů uvádějte vždy sériové číslo.

D Technická data

1 Výkonová data

Technické údaje - Dílenský jeřáb, skládací

Označení	Hodnota	Jednotka
Délka výložníku	1 330 - 1 630	mm
Podjezdová výška	165	mm
Rozsah zdvihu	260 - 2 490	mm
Výška	2 073	mm
Šířka	1 170	mm
Hloubka	2 000	mm
Vjezdová šířka	980	mm
Nosnost	1 500 - 2 000	kg
Vlastní hmotnost	165	kg

Okolní podmínky pro použití v souladu s určením

Podmínka	Hodnota
Rozsah použití	Použití ve vnitřních prostorech
Dovolená okolní teplota	+5° C až +40° C
Maximální intenzita osvětlení	50 Lx

E Prvotní uvedení do provozu a přeprava

1 První uvedení do provozu

Montáž

- Vyklopte jednotlivě dolů obě strany podvozku.
- Poté obě strany zajistěte pojistnými kolíky.
- Z bezpečnostních důvodů musí montáž i demontáž provádět dvě osoby.

Příprava uvedení do provozu

- Ověřte úplnost a stav výstražných štítků a štítky s upozorněními. Poškození nebo chybějící štítky vyměňte.
- Zkontrolujte všechny dodané komponenty, zda nebyly během přepravy poškozeny.
- Zkontrolujte funkci seřizovacích prvků, koleček, náprav koleček a páčky hydraul. válce.
- Poškození při přepravě a chybějící součástky ihned ohlaste přepravci.
- Vyklopte obě strany podvozku dolů. Poté obě strany zajistěte pojistným kolíkem.

2 Přeprava

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Nedostatečně zajištěná přeprava!

Hmotné škody a úrazy osob následkem nezajištěného břemene.

- ▶ Přístroj musíte při přepravě na nákladním automobilu nebo přívěsu dostatečně zajistit.
- ▶ Používejte vázací oka na nákladním automobilu nebo přívěsu.
- ▶ Přístroj smí složit pouze školený personál při dodržení všech platných předpisů.

⚠ VAROVÁNÍ!

Nedostatečně zajištěné břemeno!

Hmotné škody a úrazy osob následkem pádu břemene.

- ▶ Používejte pouze jeřáby s dostatečnou jmenovitou nosností.
- ▶ Zvedací zařízení zavěšujte pouze za příslušné závěsné body.
- ▶ Zajistěte, aby se v prostoru pod zavěšeným břemenem nezdržovaly žádné osoby.
- ▶ Během nakládky pomocí jeřábu vykažte všechny osoby z oblasti nebezpečí.

F Provoz

UPOZORNĚNÍ!

Kolize s okolními osobami!

Újmy na zdraví osob.

- ▶ Dříve, než budete přístrojem pohybovat a zvedat nebo spouštět břemeno: Vykažte z nebezpečného prostoru všechny osoby.
 - ▶ V případě potenciálního ohrožení osob je třeba vydat včas výstražný signál.
 - ▶ Pokud ohrožené osoby neopustí nebezpečný prostor: Neprodleně přístroj zastavte.
-

1 Každý den proveďte před použitím kontrolu přístroje

Pravidelnou kontrolou včas rozpoznáte chyby nebo poruchy na přístroji a můžete je odstranit. Tím prodlužujete životnost výrobku a přispíváte k bezpečnému použití.

Na začátku směny zkontrolujte zařízení před uvedením do provozu, zda není vadné nebo poškozené

- Sejměte ze zařízení břemeno.
- Vizually zkontrolujte každou konstrukční skupinu, zda není deformovaná nebo nemá trhliny.
- Zkontrolujte správné fungování a lehký chod zdvihového mechanismu. Sledujte přitom nezvyklé zvuky a zaseknutí.
- Zkontrolujte těsnost hydraulického systému.
- Zkontrolujte správnou funkci a dobrou pohyblivost kol.
- Zkontrolujte, zda jsou instalovány všechny pojistné kroužky, pojistné kolíky a závlačky.
- Zkontrolujte kompletnost a čitelnost štítků a výstražných pokynů.
- Zkontrolujte funkčnost bezpečnostní záklapky háku a v případě potřeby ji opravte.
- Poškození nebo závady na zařízení ihned hlase dozorujícímu personálu.
- Zařízení s poškozením nebo vadami součástí, které jsou relevantní z bezpečnostního hlediska, vyřaďte z provozu a před dalším použitím opravte.

2 Nastavení / přestavba výložníku

VAROVÁNÍ!

Padající komponenty!

Zranění osob a škody na majetku v důsledku pádu nebo vyklouznutí prodloužení výložníku.

► Výložník vyrovnejte do vodorovné polohy, aby nespádl nebo nevyklouzl.

Nastavení výložníku

- Umístěte výložník do vodorovné polohy.
- Nastavte prodloužení výložníku do požadované polohy.

 Změna délky výložníku mění maximální nosnost. Řiďte se informacemi na prodloužení výložníku!

- Na požadované místo zasuňte kolík a zajistěte jej závlačkou.

Výložník je nastaven.

3 Zvednutí břemene

VAROVÁNÍ!

Nedostatečně zajištěné břemeno!

Hmotné škody a úrazy osob následkem pádu břemene.

- ▶ Nenechávejte části těla pod zvedaným břemenem.
 - ▶ Nepřemisťujte břemena, která nejsou bezpečně zajištěna.
 - ▶ Existuje riziko převrácení břemene: Přijměte vhodná bezpečnostní opatření.
-

OZNÁMENÍ

Překročení dovolené jmenovité nosnosti!

Poškození přístroje následkem příliš těžkého břemene.

- ▶ Dodržte max. jmenovitou nosnost.
 - ▶ Při prodloužení výložníku se snižuje nosnost.
 - ▶ Řiďte se informacemi na prodloužení výložníku!
-

Zvedání břemene

- Umístěte břemeno doprostřed před podvozek.
- Zabrzděte parkovací brzdy na otočných kolečkách.
- Připevněte závěsy k břemenu.
- Připevněte náklad k háku pomocí závěsů.
- Pohybujte páčkou hydraulického válce nahoru a dolů, dokud nedosáhnete požadované výšky.

Břemeno je zvednuto.

4 Pojezd s břemenem

VAROVÁNÍ!

Houpající se břemeno!

Zranění osob a škody na majetku způsobené houpajícím se břemenem nebo náhlým převrácením.

- ▶ Zajistěte řádný stav břemene.
 - ▶ Manipulujte pouze s břemeny, která jsou bezpečně a řádně uvázána.
 - ▶ Jeřábem nepohybujte trhavě.
-

UPOZORNĚNÍ!

Nechtěné spuštění břemene!

Nebezpečí úrazu osob zhmožděním.

- ▶ Nikdy nenechávejte mezi zvednutým břemenem a podkladem žádné části těla.
-

Pojezd s břemenem

Předpoklady

- Břemeno je zvednuté.
- Parkovací brzda je uvolněná.
- Pomocí rukojeti nasměrujte zařízení doleva nebo doprava.

Zařízení se pohybuje v požadovaném směru.

5 Spuštění břemene

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Spouštění břemene!

Nebezpečí úrazu osob přiskřípnutím.

- ▶ Břemeno spouštějte pouze pomalu a pod kontrolou.
- ▶ Nikdy nenechávejte mezi zvednutým břemenem a podložkou žádné části těla.
- ▶ Nikdy nedávejte části těla mezi sloup a výložník.
- ▶ Noste ochrannou obuv.

OZNÁMENÍ

Zvýšené rázové zatížení!

Poškození a chybná funkce přístroje následkem příliš rychlého spouštění břemene.

- ▶ Břemeno spouštějte pouze pomalu a pod kontrolou.

- ➞ Pokud se má přístroj po odložení břemene přesunout dávejte pozor, abyste měli dostatek místa k manévrování.

Spouštění břemene

- Otáčejte šroubem s hvězdicovou rukojetí pro hydraulický ventil s vratnou pružinou doleva a pomalu spouštějte břemeno.

- ➞ Kvůli nebezpečí poškození břemene nebo dílenského jeřábu otáčejte šroubem opatrně.

Břemeno je spuštěno.

6 Odstavení přístroje

Bezpečné odstavení zařízení

- Postavte zařízení na rovný a hladký podklad.
- Výložník zcela spusťte.
- Vyklopte obě strany podvozku směrem nahoru tak, aby zařízení nepřekáželo jiným činnostem.
- Poté obě strany zajistěte pojistnými kolíky.
- Zatáhněte parkovací brzdu otočného kolečka.

Zařízení je bezpečně odstavené.

G Údržba a opravy

1 Poruchy a odstranění chyb

- Pokud dojde na přístroji k poruše: Provedte následující opatření k odstranění poruch.
- V případě problémů proveďte opatření, nebo pokud nelze po provedení opatření k nápravě poruchu odstranit: Kontaktujte zákaznický servis výrobce.

UPOZORNĚNÍ!

Nesprávně provedená údržba!

Následkem výpadku důležitých součástí jsou úrazy a hmotné škody.

- ▶ Používejte pouze originální náhradní díly od výrobce.
- ▶ Údržbu a opravy smí provést pouze personál s příslušným vzděláním.
- ▶ Při výměně kol dávejte pozor, aby byla zachována rovnovážná poloha přístroje (např. výměnu levých a pravých kol provádějte vždy současně).
- ▶ Při opravách a výměnách komponent je třeba vždy brát v úvahu nastavované hodnoty zařízení.

Tabulka poruch

Porucha	Možná příčina	Odstranění poruchy
Jeřáb nelze postavit.	Podvozek nelze vyklopit dolů.	Zkontrolujte, zda podvozek není poškozen zvenčí. Zkontrolujte pojistný kolík.
	Podvozek není zcela sklopený dolů.	Postavte jeřáb na rovnou plochu.
Jeřábem nelze pohybovat.	Parkovací brzda je aktivována.	Odbrzďte parkovací brzdu.
	Parkovací brzda se zasekla.	Zkontrolujte funkci parkovací brzdy a v případě potřeby kontaktujte zákaznický servis.
Prostředek pro uchopení břemene nedosahuje horní polohy.	Hladina oleje v nádrži hydraulického oleje je příliš nízká.	Kontaktujte zákaznický servis.

Porucha	Možná příčina	Odstranění poruchy
Prostředek pro uchopení břemene se nezvedá, ačkoliv hydraulický válec funguje správně.	Příliš těžké břemeno.	Snižte zatížení.
	Příliš těžké břemeno v důsledku jeho zablokování.	Ujistěte se, že zvedané břemeno je demontováno a/ nebo se s ním dá volně pohybovat.
	Hydraulický ventil již nezavírá nebo v důsledku znečištění netěsní.	Vyčistěte vnější část hydraulické jednotky a v případě potřeby kontaktujte zákaznický servis.
	Šroub s hvězdicovou rukojetí není správně nastaven.	Nastavte hydraulický ventil.
	Vratná pružina šroubu s hvězdicovou rukojetí nefunguje.	Zajistěte funkci vratné pružiny.
	Viskozita hydraulického oleje je příliš vysoká.	Zkontrolujte teplotu v oblasti použití.
	V hydraulické jednotce je vzduch.	Kontaktujte zákaznický servis.
	Hydraulická jednotka je vadná.	Kontaktujte zákaznický servis.
Zvednutý prostředek pro uchopení břemene se automaticky spouští.	Netěsnost hydraulické jednotky.	Kontaktujte zákaznický servis.
	Hydraulický ventil již nezavírá nebo v důsledku znečištění netěsní.	Vyčistěte vnější část hydraulické jednotky a v případě potřeby kontaktujte zákaznický servis.
	Šroub s hvězdicovou rukojetí nelze zcela zatočit zpět.	Zkontrolujte, zda není vratná pružina znečištěná.
	Šroub s hvězdicovou rukojetí se volně otáčí na hřídeli.	Zkontrolujte závit na šroubu s hvězdicovou rukojetí.
	Šroub s hvězdicovou rukojetí se automaticky nevrací.	Zajistěte funkci vratné pružiny.
Zvednuté břemeno se spouští pomalu nebo vůbec.	Okolní teplota je příliš nízká, hydraulický olej má sníženou tekutost.	Zvyšte okolní teplotu.
	Nefunguje funkce šroubu s hvězdicovou rukojetí.	Zkontrolujte závit na šroubu s hvězdicovou rukojetí.
	Hydraulický válec je poškozený nebo deformovaný.	Kontaktujte zákaznický servis.

2 Údržba

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Nekontrolovaný pohyb zařízení!

Náhly pohyb přístroje může způsobit úrazy osoby a hmotné škody.

- ▶ Nepoužívaný přístroj a před zahájením údržby proveďte bezpečné odstavení přístroje.
- ▶ Aktivujte parkovací brzdu.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Bezpečnostní zařízení je vyřazeno z provozu!

Vyřazení bezpečnostního zařízení z provozu znamená nebezpečí úrazu a hmotných škod.

- ▶ V žádném případě nevyřazujte bezpečnostní zařízení z provozu (např. bezpečnostní záklopku háku).
- ▶ Opravy smí zásadně provádět pouze kvalifikovaný personál.

2.1 Intervaly údržby

Předpoklady

- Přístroj je používán v jednosměnném provozu.
- Přístroj je používán za standardních pracovních podmínek, viz strana 7.
- Provádějte údržbu přístroje podle uvedených intervalů.
- Při zvýšených požadavcích, jako je např. silná prašnost, velké kolísání teplot nebo vícesměnný provoz: Intervaly musíte přiměřeně zkrátit.

Interval údržby	Údržba
Denně.	Před zahájením provozu zkontrolujte zařízení, zda jsou šrouby a závlačky správně usazeny, viz strana 18.
Po prvních 100 hodinách provozu.	– Dotáhněte kolové matice a šrouby. – Zkontrolujte těsnost hydraulického systému.
Měsíčně.	– Odstraňte nečistoty a cizí tělesa.
Každé 3 měsíce.	Zkontrolujte nastavení hydraulického ventilu.
Každých 6 měsíců.	– Zkontrolujte funkčnost hydraulického ventilu. – Zkontrolujte opotřebení všech částí zařízení a vyměňte vadné díly.
Každý rok nebo po mimořádných událostech.	Nechejte provést bezpečnostní kontrolu po stanovené době a po mimořádných událostech, viz strana 27.

2.2 Provozní prostředky

Maziva

Maziva		Hodnota	Jednotka
Hydraulický olej	Typ oleje	HM nebo HL	-
	Viskozita	30	cSt při 40 °C
	Doplňované množství	1,25	Litr

3 Údržba

3.1 Provedení bezpečnostní kontroly po stanovené době a po mimořádných událostech

- ➔ Bezpečnostní kontroly vždy provádějte podle národních předpisů. Ty se mohou lišit od uvedených kroků.

Předpoklady

- Osoba, která provádí kontrolu, má pro tyto kontroly kvalifikaci.
 - Osoba, která provádí kontrolu, není zainteresovaná na provozních a hospodářských okolnostech a posuzuje přístroj výhradně s ohledem na jeho bezpečnost.
 - Osoba, která provádí kontrolu, musí prokázat dostatečné znalosti a zkušenosti, aby byla schopna posoudit stav přístroje a účinnost bezpečnostních zařízení dle technických pravidel a zásad pro kontrolu přístroje.
- Kontrola technického stavu přístroje s ohledem na bezpečnost proti nehodám.
 - Zkontrolujte zařízení, zda není poškozené.
 - Vypracujte písemný protokol o zkoušce a archivujte ho po dobu minimálně 2 let. Odpovědnost za protokol o zkoušce nese provozovatel.
 - Zjištěné závady musejí být před dalším použitím přístroje odstraněny.
 - Při úspěšné zkoušce: Nalepte na přístroj viditelně plaketu o provedení zkoušky.

H Odstávka, skladování a likvidace

1 Odstavení

1.1 Odstávka přístroje

- Zařízení důkladně vyčistěte.
- Všechny mechanické díly, které nejsou opatřeny nátěrem, potřete tenkou vrstvou oleje nebo maziva.

1.2 Uvedení přístroje do provozu po odstávce

- Zařízení důkladně vyčistěte.
- Všechny mechanické díly, které nejsou opatřeny nátěrem, potřete tenkou vrstvou oleje nebo maziva.
- Uveďte zařízení do provozu.
- Ihned po uvedení do provozu proveďte kompletní kontrolu funkcí.

2 Skladování

2.1 Skladování přístroje

OZNÁMENÍ

Nesprávné skladování!

Hmotné škody.

- ▶ Přístroj skladujte výhradně v suchém prostředí, chráněném před mrazem.
- ▶ Podvozek vyklopte směrem nahoru a zařízení odstavte na zabezpečeném místě, abyste ušetřili místo.

Skladování přístroje

Předpoklady

- Přístroj je odstaven na dobu delší než 2 měsíce (např. z provozních důvodů).
- Odstávka je připravena podle popisu, viz strana 28.
- Chraňte přístroj před korozí nebo prachem např. zakrytím plachtou.
- Pokud bude přístroj vyřazen z provozu po dobu delší než 6 měsíců: Dohodněte další opatření se zákaznickým servisem výrobce.

3 Likvidace

3.1 Uvedení přístroje mimo provoz

- Při uvedení přístroje mimo provoz dodržujte platná ustanovení v zemi uživatele.

3.2 Likvidace přístroje

- Dodržte národní předpisy pro likvidaci přístroje a provozních látek.

